

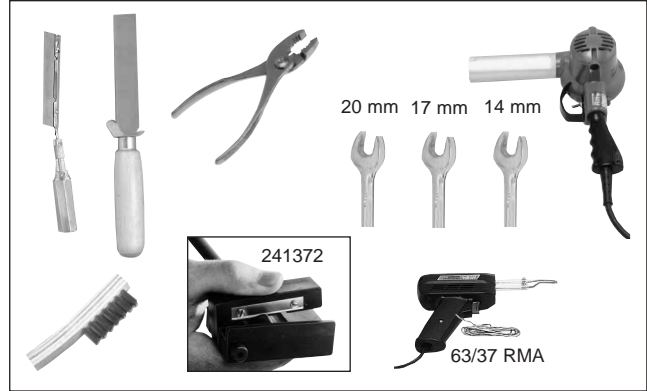
## 7-16 DIN Connectors for HELIAX<sup>®</sup> FSJ2-50/ETS2-50 Coaxial Cable



F2PDM



F2PDF



FAX-On-Demand: +1-708-873-3614 • North America: 1-800-861-1700

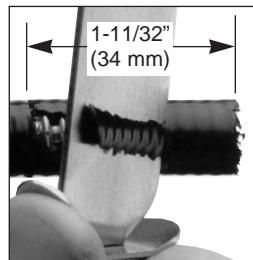
Tips and Techniques (SP50047) available by FAX-On-Demand.  
Los consejos prácticos y técnicas (SP50047) pueden solicitarse por fax.

Conseils et techniques (SP50047) disponibles par fax à la demande.  
Tips und Anleitungen (SP50047) auf Faxanfrage erhältlich.

Dicas e Técnicas (SP50047) disponíveis via pedido por fax.  
提示與方法 (SP50047) 可以通過電傳獲得

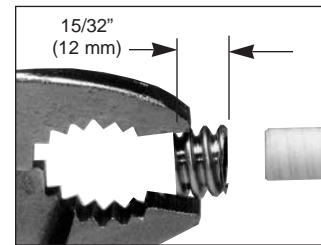
### 1

Trim cable jacket.  
Recortar la envuelta del cable.  
Coupez la gaine du câble.  
Kabelmantel abziehen.  
Retire a capa do cabo.  
修整電纜外皮



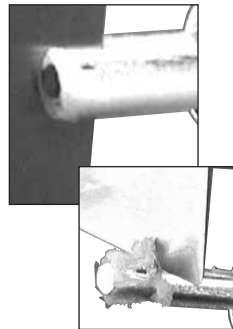
### 2

Cut outer conductor.  
Cortar el conductor externo.  
Coupez le conducteur extérieur.  
Außenleiter zurückschneiden.  
Corte o condutor externo.  
切外導體



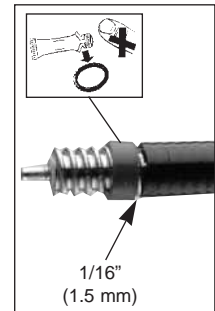
### 3

Remove foam and adhesive. Remove debris.  
Retirar el material de espuma y el adhesivo. Retirar los restos.  
Enlevez la mousse et l'adhésif. Enlevez les débris.  
Verschäumung und Klebeband entfernen.  
Metallspäne entfernen.  
Remova a espuma e o adesivo. Remova os detritos.  
去除泡沫塑料和粘潔劑。去除殘渣



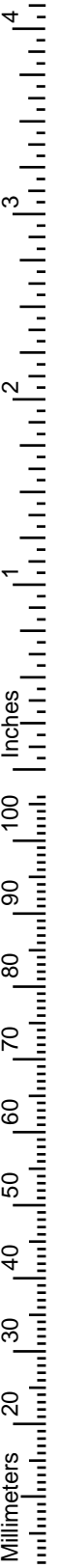
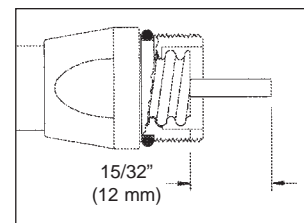
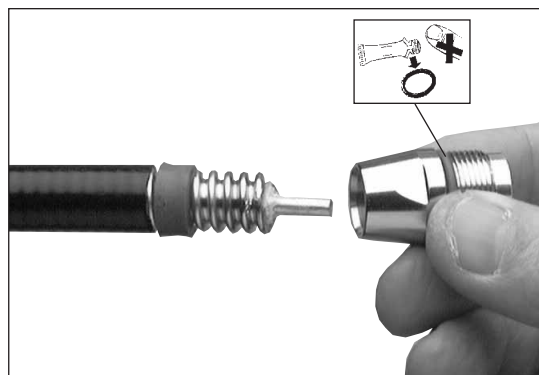
### 4

Add gasket and grease.  
Añadir el obturador y engrasar.  
Mettez en place le joint d'étanchéité et graissez.  
Gewinding einsetzen und einfetten.  
Coloque a vedação e a graxa.  
加墊圈和油脂。



### 5

Add O-ring, grease, and clamping nut.  
Añadir la junta tórica, la graxa y la tuerca sujetadora.  
Mettez en place le joint torique, de la graxa et l'écrou de serrage.  
O-Ring und Klemmutter vor Montage einfetten.  
Coloque o anel O ring, graxa e a porca de aperto.  
加O型圈，油脂和緊固螺母



## 6

Hold clamping nut stationary and turn coupling sleeve.

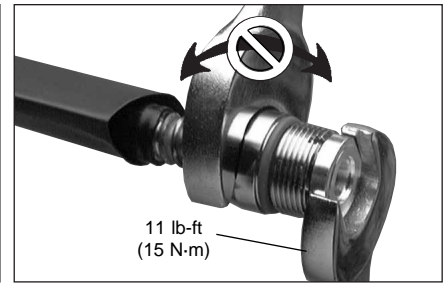
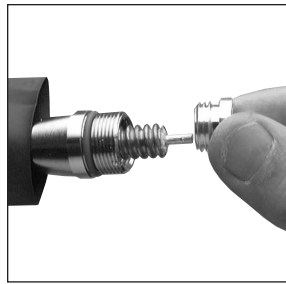
Mantener fija la tuerca sujetadora y hacer girar el manguito de acoplamiento.

Maintenez immobile l'écrou de serrage et tournez le manchon de raccord.

Klemmutter festhalten und Kupplungshülse drehen.

Mantenha fixa a porca de aperto e gire a luva de acoplamento.

保持緊固螺母不動，擰連接襯套。



## 7

Solder pin, cut off excess solder. Add insulator, O-ring, and grease.

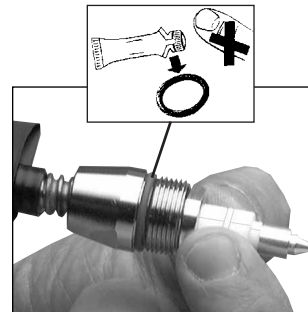
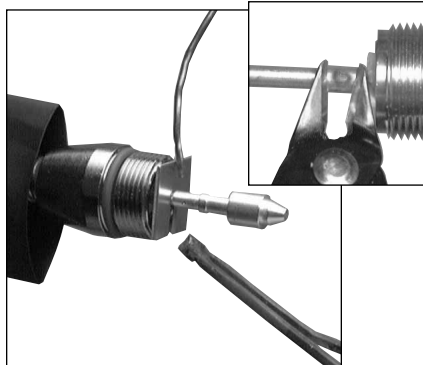
Soldar la clavija, recortar el exceso de material para soldar. Añadir el aislador, la junta tórica y la grasa.

Soudez la broche, coupez l'excès de soudure. Mettez en place l'isolant, le joint torique et graissez.

Stift löten, überschüssiges Lötmetall entfernen. Isolator und O-Ring vor Montage einfetten.

Solde o pino, corte o excesso de estanho. Acrescente isolante, anel em O ring e graxa.

焊接銷針，切除多余的焊錫。加絕緣體，加O型圈和油脂



## 8

Attach connector body.

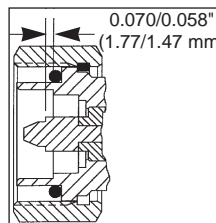
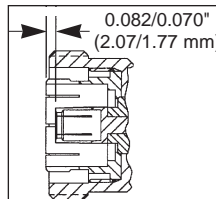
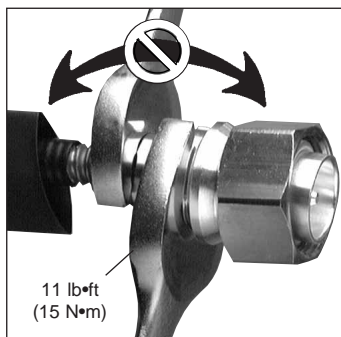
Añadir el cuerpo del conector.

Fixez le corps du connecteur.

Steckergehäuse befestigen.

Coloque o corpo do conector.

安裝接頭體



## 9

Coupling torque.

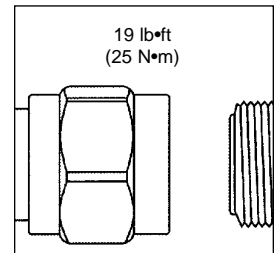
Par de acoplamiento.

Couple de serrage.

Anschlußdrehmoment.

Torqu de conjugação.

配合扭矩



## 10

Apply heat shrink tube.

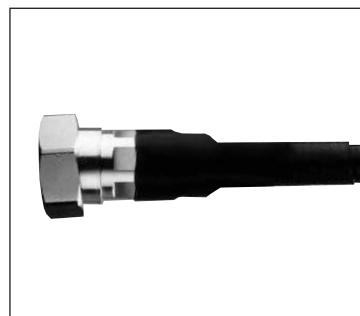
Aplicar el tubo de termocongrimiento.

Mettez en place la gaine thermorétractable.

Schrumpfschlauch überziehen.

Aqueça o tubo plástico.

加熱縮緊套管



**Notice:** Andrew disclaims any liability or responsibility for the results of improper or unsafe installation, inspection, maintenance, or removal practices.

**Aviso:** Andrews no acepta ninguna obligación ni responsabilidad como resultado de prácticas incorrectas o peligrosas de instalación, inspección, mantenimiento o retiro.

**Avis:** Andrew décline toute responsabilité pour les conséquences de procédures d'installation, d'inspection, d'entretien ou de retrait incorrectes ou dangereuses.

**Hinweis:** Andrew lehnt jede Haftung oder Verantwortung für Schäden ab, die aufgrund unsachgemäßer Installation, Überprüfung, Wartung oder Demontage auftreten.

**Atenção:** A Andrew abdica do direito de toda responsabilidade pelos resultados de práticas inadequadas e sem segurança de instalação, inspeção, manutenção ou remoção.

注意：Andrew 公司申明對於不恰當或不安全的安裝、檢驗、維修或拆卸操作所導致的後果不負責任 何義務和責任



Andrew Corporation  
10500 West 153rd Street  
Orland Park, IL U.S.A. 60462

Telephone: 708-349-3300  
FAX (U.S.A.): 1-800-349-5444  
Internet: <http://www.andrew.com>

Customer Service, 24 hours: U.S.A. • Canada • Mexico: 1-800-255-1479  
U.K.: 0800 250055 • Republic of Ireland: 1 800 535358  
Other Europe: +44 1592 782612

Printed in U.S.A. 1/98

Copyright © 1998 by Andrew Corporation